

東京農業大学 2025 年度 編入学選抜 解答

試験日 月 日	科 目	小テスト (英語)	受 験 学 科	学 科	受 験 番 号	氏 名
------------	--------	--------------	------------------	--------	------------------	--------

1. 下記の文章を読んで、次の問に答えなさい。(40)

Some say that Japanese silviculture is characterized by plantation forests-even-aged plantations developed using (a)clear cutting. This characteristic is clearly reflected in the fact that (ア)two-thirds of Japan's total land area is covered by forest, 40% of which are planted. This is a continuing argument, however, regarding whether a plantation forest silvicultural system exists and has been implemented. (イ)Some argue that manual exist for silviculture, at least for (c)Japanese cypress and (d)Japanese cedar, and that (b)planting and tending according to these manuals would certainly improve forest productivity.

※silviculture 造林

Yoshiya Iwai : Forestry and the Forest Industry in Japan を一部改変

(1) (a) (b)は森林作業です。それぞれ日本語に訳してください。(各3点, 6点)

(a) 皆伐 (b) 植栽, 植林, 植付など

(2) (c) (d)は樹木の種類です。それぞれ和名をカタカナで記してください。(各3点, 6点)

(c) ヒノキ (d) スギ

(3) (ア)の下線部を日本語に訳してください。(8点)

日本の国土の2/3が森林に覆われており、その4割が人工林である。

(4) (イ)の文章を日本語に訳して、それに対するあなたの意見を日本語で述べてください。(訳15点, 意見5点)

一部の人々は、少なくともヒノキとスギに関しては、造林に関するマニュアルが存在し、これらのマニュアルに従って植栽や保育を行うことが森林の生産性を確実に向上させると主張している。

大きな間違いがなければ文字数で採点。(10文字ごとに1点加算, 最大5点)

2. 以下の英語を日本語に、日本語を英語に訳してください。(各3点, 30点)

(1)環境 [environment] (2)木材 [wood] (3)土壌 [soil] (4)根 [root]

(5)植生 [vegetation] (6) climate change [気候変動] (7) wildlife [野生動物]

(8) topography [地形] (9) management [経営, 管理など] (10) deforestation [森林破壊]

3. 以下の日本語を英語に訳してください。(30)

日本は激しい雨による山地災害が多い。なぜなら、日本は活発な造山活動^{※1}によって、急峻な地形と脆い^{※2}地質だからである。

※1 mountain-building-activity, ※2 fragile

Forest Agency: Annual Report on Forest and Forestry in Japan 2022 を一部改変

Japan has a lot of mountain disaster caused by heavy rain. Because, Japan has steep topography and fragile geology due to active mountain-building-activity.